

FRONTLINES

HOW GOD IS USING YOUR GIFTS TO ADVANCE THE GOSPEL THROUGH BIBLE TRANSLATION

MEETING THE CHALLENGE IN PAPUA NEW GUINEA

God's Word is available in more languages in Papua New Guinea than in any other nation in the world. With nearly 300 of its 800 plus languages still in need of translation work, the need remains enormous.

Thank you for helping to address this need by empowering Papua New Guineans to assume leadership roles in Bible translation. By responding to Bob Creson's May letter, you have provided translators with training in translation principles, computer software, biblical exegesis and biblical storying to advance translation work in 30 languages.

You have helped to equip translators like Joe Pinauga, the leader of the Mekeo language team in Ukarumpa, Papua New Guinea. He wrote the following thank-you note.

"When I was 15 years old, I got interested in some men in my village helping in Bible translation work. I sat in the back of the room and observed and listened to what they were doing. In my heart was a great desire to do Bible translation. Nearly 10 years later, one of the committed leaders wanted to start the Old Testament project and asked me to join the team. I am now a full-time Bible translator working with six other translators.

"I would like to express my word of thanks

Continued on next page.

Inside:
Your update
on the Bible
translation
work you have
supported.

Continued from front.



for the stakeholders of the training in Ukarumpa for sponsoring the Mekeo team . . . and educating them to gain the level that is required in Bible translation skills.

“Thank you our sponsors, who give your finances so that we could come to these trainings. This year we have attended several workshops, and have confidence that we can do better in our translation work for these trainings will give a good impact . . .

“We look forward to your kindness to sponsor us to attend more training, so that we may be fully equipped in the word of God and to express our talents and skills to our people.”

BRING THE GOOD NEWS TO MORE PEOPLE

You’ve purchased a new electronic device. Don’t throw your previous model away.

Wycliffe can use your tablet or laptop to fund Bible translation or equip a language team like Joe Pinauga’s in Papua New Guinea.

Your electronics can help more people hear about Jesus!

To donate, visit wycliffe.org/donateyourstuff or call 1-800-992-5433.

YOUR GIFTS ARE CHANGING LIVES

Thank you for empowering Bible translation with your generous gifts to support the following projects.

ENCOURAGEMENT NOTES TOUCHED THEIR HEARTS

The Maust Family (photo below), who are Wycliffe missionaries in Cameroon, received notes of encouragement this past December from donors like you. Your thoughtful words and prayers mean so much to each of our missionary families. Please watch for your next opportunity in the mail to bless our missionaries with your own note of encouragement.

YOUR GIFT IS CHANGING LIVES IN DRC!

Thank you for helping translate Scripture. One man, known for drinking and fighting, finally understood the promise found in Acts 4:29. He said, “I understand that God is ready to forgive me and all the bad things I have done as long as I turn to Him.” Thank you for making this possible.

FINALLY, THE NEW TESTAMENT IN THEIR HANDS!

Your support has helped print and distribute the New Testament for a Mixtec people group in Mexico. About 250 people gathered to sing and pray and celebrate the completion of the New Testament project. One man said, “It doesn’t matter what church you go to, you need to treasure these words and take good care of this book!”

“Give me understanding and I will obey your instructions; I will put them into practice with all my heart.”—Psalm 119:34 (NLT)



The Maust Family in Cameroon show the encouragement notes they were delighted to receive from Wycliffe partners like you.

WAITING FOR THE OLD TESTAMENT IN SOUTH SUDAN



John Atiel thanks truck drivers for delivering the first 8,000 copies of the Murle New Testament.

Your gifts to the Worldwide Projects Fund are helping a team of Murle translators in South Sudan move forward on the Old Testament translation for 133,000 Murle people.

The Murle have the New Testament in their own language, but they would like the whole Bible. The Eastern Jonglei Presbytery of the Presbyterian Church of South Sudan, the main church among the Murle, repeatedly approached SIL* to ask for help translating the Old Testament.

The New Testament with Genesis was published in 1996, revised in 2014, and is well used.

Trial editions of Ruth, Esther and Jonah were published in 2015. One of the team members said, "It is a blessing for us to have these portions of the Old Testament . . . The Murle community will finally

receive the complete Word of God in their own language. We are grateful to God because most people will better understand the whole Bible which will lead to a great transformation in our community."

There are very few financial resources available from the community. Many Murle have fled the fighting in their home area, leaving behind their possessions. Because of this, the church cannot provide salaries for full-time translators. However, the translation committee gives its time freely and people volunteer their time for community checks.

The team expected a small number of people to participate in the community checking and were pleasantly surprised when more people showed up.

Additionally, based on the good report and high expectation within the community about the progress of OT translation, the County Commissioner visited the translation office on September 22, 2015. He was impressed with the work being done, and appreciated the donors who fund the Murle project. The community is offering prayers for the project.

Pray for the Murle people—that God would strengthen the local churches and that the hearts of the Murle would be open to receive the Good News of the Gospel.

* SIL is one of Wycliffe's primary partners.

YOUR GIFTS CHANGE LIVES

We are grateful for your partnership in Bible translation. Your gift has helped to provide the life-transforming Word of God to people in the language they understand best. Thank you!

# of Projects Supported	696
Total Funds Distributed	\$1,586,368
Funds for Featured Projects	\$4,085

YOU ARE HELPING TO CHANGE LIVES. GIVE TODAY WITH THE ENCLOSED FORM,
VISIT WYCLIFFE.ORG OR CALL 1-800-WYCLIFFE.

TURNING TAX DOLLARS INTO “KINGDOM DOLLARS”

Did you know you can use charitable-gift planning strategies to turn tax dollars to “Kingdom dollars”? Professional advisors at the Wycliffe Foundation can help you be more tax-wise in your planning for yourself, your family and the ministry causes dearest to your heart.

For example, Steve and Valerie received a very attractive offer to buy their property. However, they learned that capital-gains tax on the sale would consume 20 percent of the sale proceeds. Working with a Wycliffe Foundation gift-planning advisor, the couple developed a plan where they gifted a portion of the property to the Wycliffe Foundation before selling the property.

Steve and Valerie received their

share of the sales proceeds tax-free, and the charitable portion of the sale—the dollars they would have paid in taxes—went into a donor-advised fund with the Wycliffe Foundation. From this fund, Steve and Valerie are now making grants to the projects and ministry organizations of their choice—including Wycliffe.

According to Steve, “Using the dollars that would have been eaten up by capital-gains taxes to do ministry work is a big win—for us and for building God’s Kingdom!”

Do you want to lower your income taxes this year? Are you planning to sell an appreciated capital asset like real estate, securities or a business interest? Do you need to update your estate plan? If you answered



Turn your tax dollars into an investment in the growth of Christ’s Kingdom around the world.

yes to any of these questions, we encourage you to contact the Wycliffe Foundation to speak with one of our gift-planning advisors. Gift-planning is our ministry to you, so there’s never any obligation or cost for services provided.

To learn more, visit the Wycliffe Foundation website at wycliffefoundation.org. Or contact us at info@wycliffefoundation.org or 1-877-493-3600.



TRANSLATION TREASURE

During a recent translation workshop in Cameroon, the team of translators discussed what it meant to store something in your heart.

At the end of Luke 2, the gospel writer tells us that Mary “stored all these things in her heart.” The understood meaning is that Mary treasured certain things in her heart; she remembered them and kept them in her heart and memory.

But for the local-language speakers attending the workshop, the idea of storing something in

one’s heart carried a different meaning—holding a grudge. For the translators, the challenge was to find a natural way to express in the heart language what exactly Mary was storing in her heart.

Pray for these Cameroonian translators drafting Luke as they seek to correctly understand Scripture before clearly communicating it for their communities!